

PLOUTARCHOS, n. s., 11 (2014)

I.- ARTICLES

- E. ALMAGOR, “Hold Your Horses: Characterization through Animals in Plutarch’s *Artaxerxes*, Part II”.....3-18
- ST. AMENDOLA, “Storia di un’esesgesi: Nota a Plu., *Ser. Num.* 548B7-C4”.....19-38
- M. BIRAUD, “Usages narratifs des clausules métriques et des égalités syllabiques dans l’*Eroticos* de Plutarque”.....39-56
- G. GUARINO, “La simbologia dei *volatilia* in Plutarco”.....57-86
- F. JOURDAN, “Woher kommt das Übel?: Platonische Psychogonie bei Plutarch”.....87-122
- S. POSTIGLIONE, “Il *Non posse suaviter vivi secundum Epicurum*: alcune note testuali”.....123-134

II.- NOTES

- T. SILVA SÁNCHEZ, M. SÁNCHEZ ORTIZ DE LANDALUCE & R. J. GALLÉ CEJUDO, “†Prof. José Guillermo Montes Cala, *in memoriam*”.....135-138

III.- BOOK REVIEWS

- A. LERNOULD, *Le visage qui apparaît dans le disque de la lune. Texte grec, traduction, notes et trois études de synthèse sous la direction de –*, Villeneuve d’Ascq, 2013 (L. LESAGE).....139-142
- H. OBSIEGER, *Plutarch: De E apud Delphos. Über das Epsilon am Apollontempel in Delphi. Einführung, Ausgabe und Kommentar*, Stuttgart, 2013 (A. GINESTÍ ROSELL)
- T. THUM, *Plutarchs Dialog De E apud Delphos*, Tübingen, 2013 (A. GINESTÍ ROSELL).....142-146
- NEW COLLECTIVE PUBLICATIONS (2013-2014).....146-150

IV.- BIBLIOGRAPHY SECTION

- ARTICLES. **An annotated bibliography 2010** (Stefano Amendola, Serena Citro, Christophe Chandezon, Franco Ferrari, Françoise Frazier, Angelo Giavatto, Rainer Hirsch-Luipold, Delfim Leão, Vicente Ramón, Thomas Schmidt, Fabio Tanga, Alessandra Tenore, Frances B. Titchener, Ana Vicente, Paola Volpe).....151-190

A lo largo de este estudio, Lernould recorre la literatura en que aparece la diosa Hécate y explica los diferentes cambios y el sincretismo que ha ido sufriendo con los siglos. Y, si bien esta divinidad no tiene una relevancia particular en la obra que nos concierne, lo cierto es que los textos de Plutarco son uno de los primeros testimonios en el ámbito filosófico donde aparece una asociación explícita entre esta y la Luna. Los rasgos que en el *De facie* se destacan de este astro –su posición intermedia (físicamente entre la Tierra y el Sol, pero también en su función con respecto a la escatología del ser humano), su naturaleza terrestre y celeste a la vez o su función de guía de las almas hacia uno y otro lado– se corresponden con atributos propios de Hécate. Esta etapa «plutarquea» de asociación entre Hécate y la Luna supuso la apertura de nuevos caminos en la evolución de la diosa Hécate que los filósofos neoplatónicos posteriores, como Proclo, reflejan en sus escritos.

Se cierra con ella este bloque de estudios, al que sigue la bibliografía, el índice de nombres y los agradecimientos, como mencionamos antes.

Este nuevo volumen de *Cahiers de Philologie* cumple sobradamente con las intenciones originales de presentar una (re)interpretación de textos de la Antigüedad, en este caso del arduo texto que conforma el *De facie*. Este éxito se debe, creemos, a la laboriosidad con la que se ha trabajado y a la implicación de tantos estudiosos, que han procurado presentar unos resultados dignos del nivel de la colección.

LUISA LESAGE GÁRRIGA
Universidad de Málaga.

HENDRICK OBSIEGER, *Plutarch: De E apud Delphos. Über das Epsilon am Apollontempel in Delphi. Einführung, Ausgabe und Kommentar*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag (Palingenesia 101), 2013, 417 pp. [ISBN 978-3-515-10606-1].

TOBIAS THUM, *Plutarchs Dialog De E apud Delphos*, Mohr Siebeck (Studien und Texte zu Antike und Christentum 80), Tübingen, 2013, XIII + 390 pp. [ISBN 978-3-16-152691-6].

El interés creciente en los últimos años por los escritos de Plutarco más allá de las *Vidas Paralelas* ha impulsado la publicación de numerosas monografías sobre las diversas obras que conforman el *corpus* de los *Moralia*. Así es que el año 2013 nos ha llevado la publicación de dos interesantes estudios centrados ambos en el diálogo *De E apud Delphos*: uno por parte de Hendrik Obsieger, de la Universidad de Erlangen, el otro por parte de Tobias Thum, doctorado por la Universidad de Göttingen y actualmente en la Bayerische Akademie der Wissenschaften.

El trabajo de Obsieger, que se publica en la colección *Palingenesia* de la editorial Franz Steiner, parte de su tesis doctoral, centrada en la edición crítica y el comentario de los capítulos 6 al 16 del *De E apud Delphos*, y amplía el trabajo de edición y comentario al conjunto de la obra, de forma que nos encontramos ante la satisfacción de uno de los desiderata más importantes que conciernen este diálogo plutarqueo. El libro está estructurado en tres capítulos principales: una introducción, una revisada edición del texto y su comentario exhaustivo. Completan la obra tres apéndices que tratan brevemente la pertenencia de Plutarco a la Academia, un comentario textual sobre 388E-F y la valoración de algunas conjeturas de la *editio maior* de G.N. Bernardakis, publicada recientemente por H.G. Ingenkamp y P. Bernardakis, obra que Obsieger no pudo llegar a tomar en consideración para su edición del texto. Cierran el trabajo un índice de obras citadas, uno de nombres propios y conceptos y un tercero de palabras griegas.

En la introducción el autor hace en primer lugar un repaso general de las interpretaciones existentes hasta el momento del *De E apud Delphos* para pasar después a presentar su propia interpretación, que va a ser desarrollada detalladamente en cada uno de los distintos apartados del comentario al texto. En algunos casos, estas interpretaciones coinciden con las defendidas por T. Thum, en otras divergen significativamente. Tanto Obsieger como Thum se distancian de interpretaciones que buscan identificar uno de los participantes en el diálogo como portavoz de las ideas de Plutarco y por consiguiente como poseedor de la respuesta verdadera a la pregunta sobre la cual se basa el diálogo, es decir el significado de la misteriosa dedicatoria de una E a Apolo en Delphos. Ambos estudiosos se basan por ello en la narración marco de la obra, donde el Plutarco maduro se niega repetidamente a dar una respuesta clara sobre el significado de la E. Si Plutarco en edad adulta no tiene esta respuesta, concluyen Obsieger y Thum, eso significa que el diálogo en el que participó siendo joven tampoco llevó a encontrar una respuesta unívoca. La E lejos de tener un significado concreto sería una invitación a filosofar, y Ammonio asumiría el papel de estimulador de este trabajo intelectual. A partir de aquí la interpretación de Obsieger se aleja mucho de la de Thum, ya que para él la obra constituye un puro divertimento entre intelectuales. La invitación de Ammonio a tomar la E como punto de partida para filosofar sería burlada con la primera intervención de Lamprias, quien alejaría el diálogo definitivamente de cualquier discusión con valor filosófico real. Obsieger interpreta gran parte de los discursos de los participantes al diálogo en clave irónica; el juego entre Plutarco y el lector consistiría en identificar la inconsistencia en los argumentos filosóficos expuestos en

cada una de las intervenciones. Esta interpretación, ciertamente provocadora, de Obsieger hace pensar en la oratoria de la improvisación en los discursos de la Segunda Sofística. Quizá sería interesante intentar contrastar ambos fenómenos.

A continuación Obsieger detalla, todavía dentro de la introducción, el trabajo realizado para la edición del texto, al que nos referimos algo más adelante, y termina abordando el problema de la grafía utilizada por Plutarco para referirse a la E, ya que en los manuscritos aparece a veces como E y otras como EI. Después de rechazar que Plutarco hubiera utilizado diversidad de grafías, concluye que la forma más esperable sería EI, denominación griega de la letra épsilon en época de Plutarco. En la argumentación, algo confusa, se mezcla una cuestión gráfica (cuál es la designación de las letras en griego) con una fonética (el valor de E y de EI en el griego de la época arcaica y el de la época imperial) sin que quede siempre claro qué aspecto está tratando el autor. Alguna referencia a la evolución del sistema fonético griego y la introducción del aspecto diacrónico en el análisis hubiera ayudado a presentar el problema de forma más diáfana.

Para la edición del texto, el autor ha sometido a revisión la *recensio* de Sieveking, sobre la cual se basan la mayoría de ediciones, lo que le ha llevado a una nueva ordenación de la tradición manuscrita y la elaboración de un *stemma codicum* con dos familias principales de manuscritos distintas a las descritas en su momento por Sieveking. El esmero aplicado en esta revisión de la *recensio*, argumentada detalladamente en la introducción, se observa también en el trabajo concreto de edición del texto, en el que decisiones de lectura y conjeturas aparecen clara y ponderadamente argumentadas en el comentario.

El comentario, amplio y erudito, está destinado a convertirse en una obra de referencia para cualquier estudio sobre el *De E apud Delphos*. En él el autor persigue dos focos principales de interés. Por una parte las cuestiones más puramente filológicas con tratamiento detallado de las cuestiones de edición, además de analizar aspectos lingüísticos de forma clara y coherente. En cuanto a las cuestiones de realia, el interés de Obsieger se encuentra especialmente en la disección del contenido filosófico de los discursos, en cuyo análisis demuestra un gran dominio de la filosofía antigua. Algo escueta nos parece en este sentido la presentación de los personajes que participan en el diálogo, véase por ejemplo la entrada referente a Sarapión (p. 95) y Ammonio (p. 107), donde se echan en falta referencias a la obra de B. Puech (“Prosopographie des Amis de Plutarque” en *ANRW* 2, 33.6, 4831-93).

Cada una de las secciones en las que el autor divide el texto del *De E apud Delphos* para su comentario, y que coinciden más o menos con las diferentes intervenciones en el diálogo, va precedida de un resumen e interpretación del contenido del pasaje en cuestión. Es en estas introducciones donde el autor describe con más detalle el contenido filosófico de cada una de las intervenciones, identificando la procedencia de los argumentos y poniendo en relación estas observaciones con su interpretación global de la obra. Inevitablemente esta estructura lleva a algunas repeticiones en la argumentación, pero el lector que vaya a consultar únicamente un pasaje en concreto agradecerá que le sea facilitado de esta forma un rápido acceso al contexto general de la obra.

La monografía de Tobias Thum es igualmente una ampliación de su tesis doctoral, presentada en la Universidad de Göttingen en 2010. La motivación de esta análisis en profundidad del texto de *De E apud Delphos* nace de la voluntad en el autor de corregir

las interpretaciones globales existentes hasta el momento, que según él no reflejan la intención de la obra, y presentar una nueva lectura del diálogo.

Una introducción compacta presenta el *status quaestionis* y los objetivos de la presente investigación. Siguen dos grandes apartados (II. *De E apud Delphos* als Dialog: Widmung und Proömium y III. Das Hauptgespräch von *De E apud Delphos*) que constituyen el corpus central del trabajo y analizan con gran detalle cada uno de los capítulos del diálogo. El último apartado, de nuevo relativamente escueto, resume las conclusiones sacadas del análisis de la obra. Cierran el libro además de una lista de bibliografía tres índices: *index criticus*, *index locorum*, *index nominum et rerum*.

Como hemos comentado más arriba, Thum coincide con Obsieger en rechazar una interpretación del diálogo centrada en la búsqueda de qué personaje constituye el portavoz de la opinión de Plutarco, y más concretamente una interpretación que haga del discurso final de Ammonio la clave de lectura del texto. En la narración marco Plutarco tiene un instrumento para dirigir la recepción del texto en el sentido buscado, pues si el Plutarco maduro se presenta en él reticente a dar una explicación sobre el significado de la E, el diálogo narrado a continuación y situado en su juventud no puede perseguir la intención de dar una respuesta unívoca a la pregunta. La E tiene para Plutarco un carácter protreptico, incita a filosofar, y el diálogo que se nos presenta debe ser una la demostración de ello. Ahora bien, si el punto de partida de ambos trabajos es coincidente, a medida que el análisis se va concretando, las divergencias entre un autor y otro se hacen más considerables.

Un gran logro del trabajo de Thum es su capacidad de integrar en su análisis el contexto sociocultural de Plutarco. Es-

to se hace especialmente evidente en sus reflexiones en torno al destinatario de la obra, Sarapión. A diferencia de interpretaciones anteriores que ven en Sarapión principalmente un representante de la escuela estoica y se cuestionan por ello si la intención de Plutarco con esta dedicatoria es “corregir” sus convicciones filosóficas, Thum argumenta muy convincentemente que debe verse en Sarapion un representante ideal de la élite cultural, capaz de seguir las complejas argumentaciones filosóficas presentadas en el diálogo y de valorar la excelencia literaria de la obra. La figura del destinatario del diálogo indica como debemos imaginar el lector ideal según Plutarco.

Thum pone también un especial énfasis en aspectos relativos a la forma literaria del diálogo y a la posición filosófica de Plutarco. Es precisamente la pluralidad de voces una característica principal del diálogo filosófico, así como una muestra del principio filosófico de la ζήτησις (y su concreción en *in omnes partes disputare*). Además para la lectura de esta obra, y en general de los diálogos de Plutarco, conviene tener en cuenta el componente escéptico de la Academia así como la opinión de Plutarco, afirmada en múltiples ocasiones a lo largo de su obra, que lo importante para acercarse a la realidad es la forma de filosofar, dejando abierta la cuestión de si se puede llegar a una respuesta verdadera o no. El *De E apud Delphos* sería un ejemplo magnífico de una aporía que incita a una reflexión filosófica a alto nivel. Preguntarse por ello qué figura transporta el pensamiento de Plutarco es inútil, ya que de hecho lo hacen todas en su conjunto, y gracias a esta pluralidad de voces Plutarco puede volcar en el diálogo todo su *repertoire* filosófico para presentar así una respuesta en multiperspectiva a una cuestión compleja. Para hacer evidente la construcción de esta perspectiva múltiple, Thum analiza también la cuestión de la dinámica del diálogo, los

trastornos en la comunicación y su influencia en el desarrollo de la conversación, así como el rol de los participantes.

Estos dos aspectos, la contextualización sociocultural y el género literario del diálogo, confluyen productivamente en la interpretación que Thum hace de las reacciones a la respuesta de Lamprias. La referencia a una sonrisa silenciosa de Ammonio ha sido a menudo interpretada como muestra de la crítica oculta a la intervención de Lamprias. Thum argumenta convincentemente que esta sonrisa de Ammonio no ha sido motivada por el contenido del discurso de Lamprias, sino únicamente por el hecho de reconocer una estrategia retórica al poner Lamprias sus propias argumentaciones en boca de un inexistente agente exterior. Además esta estrategia, que seguramente busca aumentar la autoridad de una opinión personal, se demuestra equivocada en el transcurso del diálogo, pues facilita la crítica agresiva que va a recibir Lamprias de los dos participantes siguientes. Introducir por lo tanto un elemento de mímica en la narración del diálogo es una estrategia de autor para dirigir la recepción del texto hacia la dirección buscada. Así mismo, su propuesta de lectura de los referentes estoicos en la intervención de Nicandro ayuda a poner de manifiesto la gran unidad de composición del diálogo, en que cada contribución tiene repercusión en las siguientes y tiene por lo tanto una influencia directa en el conjunto final.

Ninguna de las difíciles preguntas de interpretación del diálogo es esquivada por Thum, que defiende siempre sus propias interpretaciones con una amplia y coherente argumentación. A esta voluntad de claridad en la argumentación se debe la decisión de reproducir ampliamente en las notas a pie de página citas de los estudios especializados

anteriores, sean referentes al *De E apud Delphos* como a otras obras plutarqueas.

Aunque la monografía de Tobias Thum no incluye una edición del texto, sí se encuentran tratadas algunas cuestiones textuales, identificables en el *index criticus* al final del libro. Es recomendable contrastar este trabajo crítico con la edición de Obsieger, pues ambos autores llegan a menudo a conclusiones distintas, o por lo menos complementarias, y debido a la coincidencia en la fecha de publicación no se encuentran referencias cruzadas en ellas.

Si Obsieger, debido a la concepción del trabajo como edición crítica y comentario, nos ofrece una visión que podríamos definir como microscópica, centrada en los detalles del texto, Thum en su monografía amplía el campo de visión sobre el diálogo y lo sitúa en su contexto literario y sociocultural. Aun partiendo de premisas parecidas, difieren en el hecho que Thum ve en todas la contribuciones aproximaciones filosóficas válidas al problema, es decir que la E cumple su valor protréptico en cuanto sirve de estímulo al razonamiento filosófico, mientras que Obsieger ve burlada esta propuesta filosófica y considera el diálogo un divertimento intelectual que juega con los conocimientos filosóficos del lector para facilitarle la identificación de las inconsistencias en los argumentos presentados por todos los personajes sin excepción.

Ante esta riqueza de aportaciones, el lector solo puede felicitar por la publicación de estos dos magníficos trabajos que permiten un avance definitivo en más de un aspecto para la comprensión del diálogo *De E apud Delphos*, así como del diálogo plutarqueo en general. Que los autores no siempre coincidan en sus conclusiones es una suerte para el estudioso quien, a la manera del lector de Plutarco, es invitado a

tomar parte en este diálogo intelectual con sus propias reflexiones.

ANNA GINESTÍ ROSELL
KU Eichstätt-Ingolstadt

NEW COLLECTIVE PUBLICATIONS (2013-2014)

This new section will notify immediately Plutarchists the content of recent collective works, the review of which should consist of summaries of each contribution and would only anticipate and make useless their later review in the Bibliography section.

I. Acts of International Congresses

G. PACE, P. VOLPE CACCIATORE (a cura di), *Gli scritti di Plutarco: Tradizione, traduzione, ricezione, commento. Atti del IX Convegno Internazionale della International Plutarch Society (29 sett-1° ott. 2011)*, M. d'Auria Editore, 2013, ISBN 978-88-7092-348-3, 508pp.

La «premissa» rappelle que le thème retenu pour cette IX^e rencontre internationale procède de la volonté de mettre le texte, sa tradition, sa constitution, ses exégèses au centre de la réflexion : demande à laquelle ont répondu plus de quarante participants, classés par ordre alphabétique.

F. ALESSE, *La buona χρησις. Aspetti della sagesza prescrittiva in Plutarco e nel Corpus plutarcheum.*

E. ALMAGOR, *Two Clandestine Readers within Plutarch's Lives: The Narrator and the Implied Author.*

J. BANTA, *When Viewed From Afar: Re-reading City as Text in Plutarch's Numa.*

F. BECCHI, *Contributi congetturali e scelte interpretative nelle traduzioni latino-umanistiche dei Moralia di Plutarco: il De capienda ex inimicis utilitate.*